

**MESURES DE PROTECTION CONCERNANT UN ADULTE
MEASURES OF PROTECTION CONCERNING AN ADULT**

Convention sur la protection internationale des adultes
signée à La Haye le [...]
*Convention on the International Protection of Adults
signed at the Hague on [...]*

1. - Article 8, paragraphe 1, de la Convention / *Article 8, paragraph 1, of the Convention* :

L'autorité soussignée / *The undersigned authority* :

.....
.....

a l'honneur d'informer l'autorité suivante / *has the honour to inform the following authority* :

.....
.....

que de sa propre initiative / *that on its own motion*

qu'à la demande de l'autorité suivante / *that on a request from the following authority* :

.....
.....

elle requiert que soient prises des mesures de protection / *it requests that measures of protection be taken* :

à l'égard de la personne de l'adulte / *relating to the adult's person of* :

Nom / *Surname* : Prénom(s) / *First name(s)* :

Date et lieu de naissance / *Date and place of birth* :

Adresse / *Address* :

.....
.....

concernant ses biens / *relating to the adult's property*

concernant le bien suivant / *relating to the following property* :

.....

en application de l'article 8, paragraphe 2, / *under Article 8, paragraph 2,*

lettre / *letter* a, b, c, d, e, f, de la Convention / *of the Convention.*

Fait à / *Done at* le / *on*

Signature / *Signature*

Cachet / *Stamp*

2. - Article 8, paragraphe 3, de la Convention / *Article 8, paragraph 3, of the Convention* :

L'autorité soussignée / *The undersigned authority* :

.....
.....

a l'honneur d'apporter la réponse suivante à la demande ci-dessus / *has the honour to reply to the above request as follows* :

- elle accepte sa compétence / *it accepts jurisdiction.*
- elle n'accepte pas sa compétence / *it does not accept jurisdiction.*

Fait à / *Done at* le / *on*

Signature / *Signature*

Cachet / *Stamp*